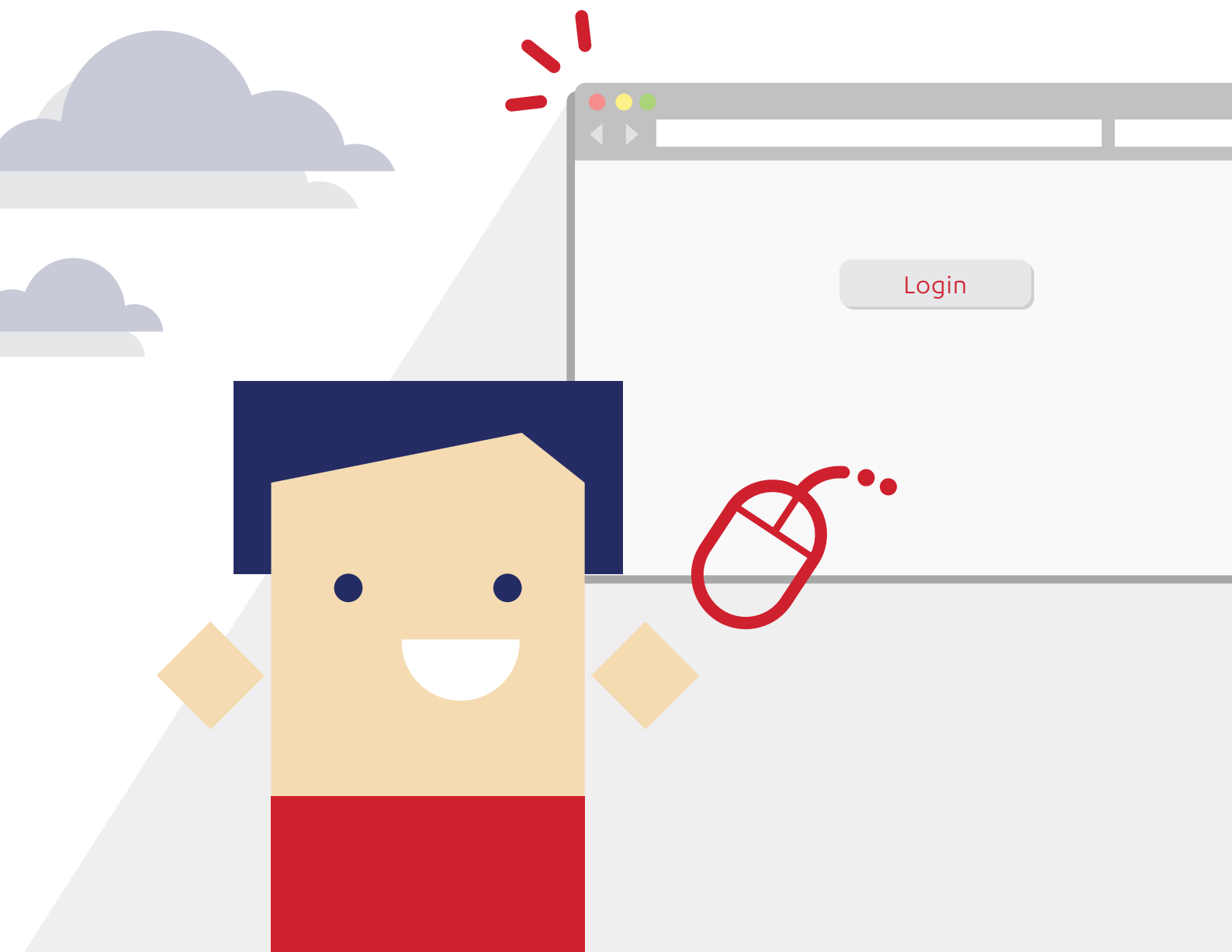


# Erasmus+eTwinning

Portal eTwinning v podporo  
projektom Erasmus+ KA1 in KA2

**PRIROČNIK ZA KOORDINATORJE**



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST IN ŠPORT

Naslov: Erasmus+eTwinning  
Izdajatelj: CMEPIUS, Ob železnici 30a  
Pripravila in uredila: Maja Abramič, koordinatorica projektov eTwinning  
Oblikovanje: Simetrija d.o.o.

Stališča, izražena v priločniku, so mnenja avtorja in ne odražajo nujno stališča Evropske komisije, Centralne svetovalne službe eTwinning in Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. Za oblikovanje priločnika so bila uporabljena sredstva iz programa Evropske unije Erasmus+, eTwinning.

[www.cmepius.si](http://www.cmepius.si)  
<https://www.cmepius.si/solsko-izobrazevanje/etwinning/>  
[erasmusplus-ka1@cmepius.si](mailto:erasmusplus-ka1@cmepius.si)  
[erasmusplus-ka2@cmepius.si](mailto:erasmusplus-ka2@cmepius.si)  
[etwinning@cmepius.si](mailto:etwinning@cmepius.si)  
FB: CMEPIUS, <https://www.facebook.com/Cmepius/>  
FB: eTwinning Slovenija, <https://www.facebook.com/eTwinningSlovenija/>  
Twitter: @eTwinningSI, <https://twitter.com/etwinningsi>

# Kazalo

---

<b>I Projekti mobilnosti Erasmus+ KA1</b>	<b>5</b>
1. Iskanje partnerjev	5
2. Priprava na projekt mobilnosti	8
3. Med projektom mobilnosti	10
4. Po zaključku projekta mobilnosti	13
<b>II Partnerstva za izmenjavo med šolami Erasmus+ KA2</b>	<b>15</b>
1. Iskanje partnerjev	15
2. Priprava na sodelovanje v partnerstvu za izmenjavo med šolami	17
3. Med potekom partnerstva za izmenjavo med šolami	20
4. Po zaključku partnerstva za izmenjavo med šolami	23



## Spoštovani koordinatorji projektov Erasmus+, šolski projektni timi,

na CMEPIUS-u v skladu s smernicami Evropske komisije spodbujamo povezovanje programov Erasmus+ in eTwinning v smeri nadgradnje in obogatitve aktivnosti projektov Erasmus+ KA1 in KA2 (na področjih splošnega izobraževanja ter poklicnega izobraževanja in usposabljanja) ob podpori platforme eTwinning\*. Verjamemo, da je varen, prosto dostopen portal, ki je bil ustvarjen ekskluzivno za šole in vrtce, lahko v veliko oporo ob izvajanju projektov Erasmus+, in to v različnih stopnjah izvajanja projekta.

Kakšne prednosti prinaša projektному timu vključevanje projektov Erasmus+ na portal eTwinning? Portal omogoča inovativne, interaktivne, z informacijsko-komunikacijsko tehnologijo podprte popestritve projektne aktivnosti tako v primeru mobilnosti kot v primeru partnerstev za izmenjavo med šolami. Portal npr. lahko uporabite kot sredstvo za stik s projektnimi partnerji, spletno učilnico, ki povezuje dijake in učence, arhiv dokumentov, sredstvo za diseminacijo projektne rezultatev in zagotavljanje trajnosti projekta.

S priročnikom, ki je pred vami, želimo nazorno predstaviti smernice, možnosti in primere uporabe portala na področju projektov mobilnosti ter na področju strateških partnerstev Erasmus+. Ponujeni primeri in rešitve so le ena izmed možnih rešitev za vaš projekt. Kot snovalci projekta imate vso svobodo, da predlagane aktivnosti dopolnite ali prilagodite potrebam vaše šole ali vrtca.

Naj vam priročnik služi kot spodbuda za raziskovanje portala eTwinning.

ekipa CMEPIUS-a

---

\* Ste novi v eTwinningu? Vabimo vas, da se seznanite s programom in portalom na [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net) ali [www.cmepius.si](http://www.cmepius.si) (zavihek Šolsko izobraževanje – eTwinning).

# Projekti mobilnosti Erasmus+ KA1

Projekti mobilnosti ne pomenijo le fizične izmenjave, obiskov tečajev, šol, vrtcev in delovne prakse dijakov v tujini. Aktivnosti fizične izmenjave spremljajo skrben izbor projektnih partnerjev, kakovostne priprave na projekt, vodenje projekta, transparentna in redna komunikacija s partnerji, skrbno zasnovana diseminacijska strategija in evalvacija projekta, ki nam potrdi uspešnost zastavljenega projekta. Vsako od naštetih stopenj projekta lahko izvedete ob podpori portala eTwinning.

## 1. Iskanje partnerjev

Eden izmed temeljev kakovostnega projekta je dobro partnerstvo, ki je uigrano in sodelovalno. Portal eTwinning ponuja različna orodja in poti za iskanje primernih projektnih partnerjev za projekte mobilnosti Erasmus+ KA1. Izkoristite priložnost in se z enim klikom povežite z največjo bazo evropskih učiteljev in vzgojiteljev, pripravljeno na mednarodno sodelovanje. Orodja lahko izkoristite tako za projekte Erasmus+ KA101 (področje splošnega izobraževanja) kot KA102 in KA116 (področje poklicnega izobraževanja in usposabljanja).

**A** Prebrskajte objave vabil k sodelovanju v projektih mobilnosti **na PARTNERSKEM FORUMU eTwinning Live**. Tam najdete objave vzgojiteljev in učiteljev, ki želijo pridobiti izkušnje poučevanja, sledenja na delovnem mestu, usposabljanja v tujini.

**NAMIG:** Če vas obstoječe objave ne pritegnejo, lahko prek foruma oddate povabilo k sodelovanju v forumu, ki ustreza starostni stopnji učencev/otrok, ki jih poučujete.

**Poišči prispevke**

**NAJDI** Q Potrebujete razširjeno iskanje?

 **Erasmus+ Partnerships: 12-15**  
✦ 689 tema/m  
✦ -x sporočil

Vir: Platforma eTwinning Live.


- B** Pridružite se **SKUPINI na eTwinning Live**. Skupine vam omogočajo, da stopate v stik s predstavniki tujih šol in vrtcev, s katerimi vas povezujejo isti interesi in področja poučevanja. Učitelji in vzgojitelji, ki so aktivni v skupinah, delijo mnenje ali objavljajo različna gradiva, so potencialni dobri projektni partnerji.

**NAMIG: Najbolj priljubljena skupina med začetniki je skupina Virgilio-an introduction to eTwinning.**

**Poišči skupine**

Vtipkajte ključno besedo, ime, kraj, ...

**NAJDI** [Q Potrebujete razširjeno iskanje?](#)

 **Virgilio - an introduction to eTwinning**  
Člani: 9398 | Sporočila: 2129 | Status: Aktivno

Are you a new eTwinner? or have you been around for a while, trying to find your way? Feeling lost and in need of some help? You are in the right place! This Group will assist you in your journey through the eTwinning wonderland: you'll see how it works, and how it can work for you. And you'll feel its spirit: the constant exchange of ideas and experiences in a teachers' and students' community of practice, learning from each other. Join us now and start your journey!

Vir: Platforma eTwinning Live.

- C** **ISKALNIK PARTNERJEV na eTwinning Live** vam priskoči na pomoč, ko želite poiskati primerne projektne partnerje za svoj projekt mobilnosti iz točno določene države ali predmetnega področja.

**NAMIG: Preverite profil izbrane osebe, saj prek tega razberete, ali je oseba na splošno aktivna na portalu in ali sodeluje v uspešnih projektih.**

**Na eTwinningu poišči osebe in šole**

Vtipkajte ključno besedo, ime, kraj, ...

**NAJDI** [Q Potrebujete razširjeno iskanje?](#)

### Na eTwinningu poišči osebe in šole

Vtipkajte ključno besedo, ime, kraj, ...

<b>Vloga</b>	<b>Predmet</b>
Vse	Vse
<b>Vrsta uporabnika</b>	<b>Poklicni praktični predmet</b>
Vse	Vse
<b>Država</b>	<b>Regija</b>
Vse	Vse
<b>Starostna skupina</b>	
Starost od	Starost do
<b>Jezik</b>	
Vse	

Vir: Platforma eTwinning Live.

**D** Kompatibilnost s projektnim partnerjem lahko preverite še pred prijavo projekta mobilnosti. To lahko storite s prijavo kratkega, **POSKUSNEGA PROJEKTA** na portalu eTwinning Live. Na ta način preverite, ali je partner primeren za vaš projekt (ali je odziven, upošteva roke, je sodelovalno naravn).

**NAMIG:** Navdih za projektne ideje najdete med že izvedenimi projekti in vzorci projektov (Project KIT), ki so na voljo v javnem delu portala eTwinning (zavihek Projekti – Projektni kompleti). Na ta način boste ne samo preverjali kompatibilnost partnerjev, temveč tudi vadili projektni menedžment oz. snovanje projektov. ‚Testni‘ projekt je lahko kratkotrajen, npr. 14 dni.

PRIJAVA PROJEKTA
>

**USTVARI NOV PROJEKT**

- 1

**Izberite šolo**

.....
- 2

Izberite partnerja

.....
- 3

Opis projekta

.....
- 4

Predogled

Vir: Platforma eTwinning Live.

## 2. Priprava na projekt mobilnosti

Priprava na mobilnost je pomembna stopnja vsakega projekta, začne pa se pri postavitvi temeljev prijavnega obrazca. Večina aktivnosti, vezanih na pripravo udeležencev na mobilnost, običajno poteka v obliki predstavitev kulturnega okolja tujih držav, pravil mobilnosti, intenzivnega učenja jezika v razredu. Del priprav na mobilnost lahko izvedete z uporabo tehnologije in sodelovalnih spletnih orodij, kar vam omogoča portal eTwinning.

### A

**PRIPRAVA na nov razpis in ODDAJA PRIJAVNICE** je vedno znova velik izziv za šolski projektni tim. Spletno učilnico TwinSpace/Skupino eTwinning lahko uporabite kot zbirno mesto osnutkov, predlogov in idej o evropskem razvojnemu načrtu, ciljih, aktivnostih projekta, evalvacijskem načrtu in diseminaciji. Virtualni prostor vam bo omogočal učinkovito komunikacijo s šolskim timom, sestajanje prek videokonference tudi izven rednega delovnega časa ter varno shranjevanje prijavnih dokumentacije na enem mestu.

**NAMIG:** TwinSpace odprete za sodelovanje s projektnim partnerjem iz tujine ali druge slovenske šole/vrtca.

Skupino eTwinning odprete za sodelovanje znotraj matične ustanove in šolskega projektnega tima.

**NAMIG:** Evropski razvojni načrt naj bo zapisan s pomočjo sodelovalnega Googlevega dokumenta, ki omogoča sočasno ustvarjanje osnutka evropskega razvojnega načrta vseh članov tima. Na ta način ima celoten projektni tim vedno pregled nad spremembami, popravki, izboljšavami razvojnega načrta.

**Strani**

- Projektna skupina
- Evropski razvojni načrt OŠ Litija
- Časovnica dogodkov
- Dokumenti
  - Dogovori z udeleženci mobilnosti
  - [Osutek] Zapisniki in poročila sestankov
  - [Osutek] Poročila mobilnosti
  - [Osutek] Druga poročila
- Medkulturno izobraževanje ter migracije in migranti
- Integracija in multikulturalnost

**Evropski razvojni načrt OŠ Litija**

Osnovna šola Litija izvaja osnovnošolski, predšolski in prilagojen program z nižjim izobrazbenim standardom ter poseben program vzgoje in izobraževanja. Veliko je učencev s posebnimi potrebami z dodatno strokovno pomočjo in vsako leto se v naš sistem vključijo tudi priseljenci iz drugih jezikovnih in kulturnih območij.

Srečujemo se s težavami, kako vključiti in sprejemati vsakega posameznika v naš izobraževalni sistem in družbo, izboljšati sodelovanje s starši ter oblikovati varno in zdravo okolje za razvoj močnih področjih učencev. Rezultati ankete Zdrava šola, opravljene v oktobru 2016, so potrdili opažanja učiteljev, da motivacija za učenje pada. Zaradi različnih kulturnih in socialnih ozadij je komunikacija med učenci pogosto neuspešna. Pri anketah, ki jih vsako leto izvedemo v okviru projekta CAP o medvrstniškem nasilju, ugotavljamo, da se, kljub ničelni toleranci do nasilja, na naši šoli pojavlja medvrstniško nasilje.

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Različnost nas povezuje, OŠ Litija.

### B

**PRIPRAVE ŠOLSKEGA OSEBJA**, ki odhaja na izobraževalni obisk na delovnem mestu ali poučevanje v tujini lahko potekajo delno v spletni učilnici TwinSpace/Skupini eTwinning. TwinSpace/Skupina eTwinning je prostor, ki omogoča virtualno interakcijo projektnih partnerjev in kjer se odvija večina aktivnosti znotraj portala eTwinning. Virtualni prostor šolskemu osebju omogoča po-



vezovanje s šolami in vrtci v tujini prek videokonferenčnega sistema, foruma, klepetalnice, elektronske pošte TwinMail. TwinSpace/Skupino eTwinning lahko uporabite tudi kot sodelovalni prostor za pripravo učne ure. Z uporabo Google-ovih dokumentov priprava učnega gradiva (npr. delovni listi) dobi sodelovalno dimenzijo.

**NAMIG:** Pri vključevanju sodobne tehnologije v projekt hkrati krepite digitalne kompetence vseh sodelujočih v projektu, udeležencev mobilnosti in projektne tima. Po odobritvi projekta spletna učilnica lahko služi tudi kot sredstvo obveščanja o pomembnih datumih, dosežkih, dogodkih projekta.

### Oglasna deska za učitelje

Dobimo se v četrtek, 15. 11. 2018 ob 13.15 v učilnici E, da preletimo aktivnosti, ki smo jih v sklopu našega projekta že izvedli in se dogovorimo o dejavnostih, ki nas še čakajo.

09.11.2018 12:24

### Oglasna deska za učitelje

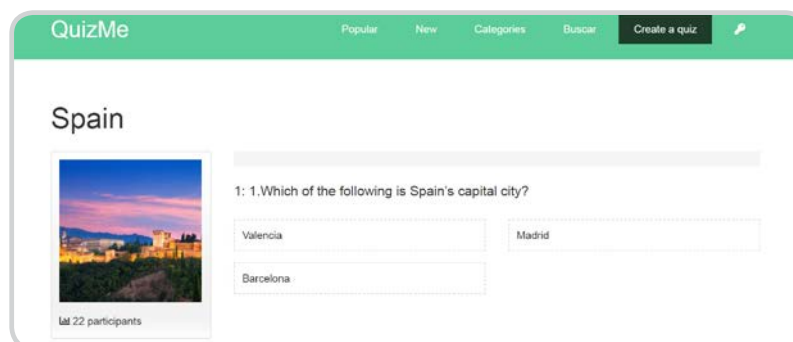
+ Posodobi objavo

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Različnost nas povezuje, OŠ Litija.

## C

Dijakom je virtualno okolje zelo domače, zato ga izkoristite za **PRIPRAVO DIJAKOV NA MOBILNOST**.

- Spletna učilnica TwinSpace/Skupina eTwinning lahko postane e-kotiček povezovanja vseh dijakov, ki odhajajo na mobilnost. Dijaki v spletni učilnici izmenjujejo mnenja, vprašanja o mobilnosti, v učilnici TwinSpace/Skupini eTwinning najdejo vse pomembne informacije o odhodu na mobilnost.
- Dijake na interaktiven način seznanite z značilnostmi države, kulturo in običaji prek videoposnetkov v spletni učilnici TwinSpace/Skupini eTwinning. Dijake spodbudite k razpravi o videu v forumih.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Home is where your heart is, Srednja šola tehniških strok Šiška.

**NAMIG:** Pri vključevanju sodobne tehnologije v projekt obenem krepite digitalne kompetence dijakov.

Na portalu eTwinning lahko sodelujejo le šole in vrtci. Podjetja, društva, nevladne organizacije itd. niso upravičeni do sodelovanja v programu eTwinning. Kljub temu da sodelujete v projektu mobilnosti s podjetjem (KA102 in KA116, področje poklicnega izobraževanja in usposabljanja), lahko spletno učilnico TwinSpace/Skupino eTwinning izkoristite za priprave dijakov na mobilnost.

V povezavi s pripravami se lahko povežete z razredom znotraj vaše šole, s sorodno šolo z druge regije ali šolami znotraj konzorcija.

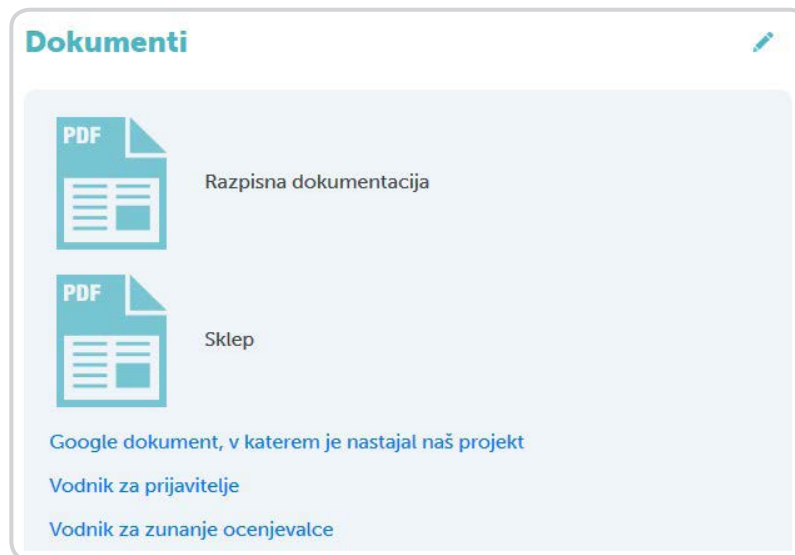
### 3. Med projektom mobilnosti

Portal eTwinning postane v času poteka mobilnosti virtualni prostor, kjer pregledno shranjujete vse pomembne dogovore in dokumente, varen glavni komunikacijski kanal s projektnim partnerjem ali šolskim timom in sredstvo ohranjanja stikov z matično institucijo.

#### A

#### HRANILNICA IN ARHIV PROJEKTNEGA TIMA

Spletna učilnica TwinSpace/Skupina eTwinning je idealen prostor projektnega tima za shranjevanje pomembnih dogovorov, rokov, razdelitev nalog, akcijskega načrta, morebitne spremembe načrta, sprotne evalvacije v obliki spletnih anketnih vprašalnikov.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Različnost nas povezuje, OŠ Litija.

#### B

#### KOMUNIKACIJA S PROJEKTNIMI PARTNERJI

Spletna učilnica TwinSpace/Skupina eTwinning omogoča enostavno obveščanje projektnih partnerjev o poteku projekta prek internega Twinmaila, biltena za učitelje, projektnega dnevnika in sklicevanja sestankov prek videokonferenc.

**NAMIG:** Prednost platforme eTwinning je ta, da je vsa korespondenca projektnega tima shranjena in dostopna na enem mestu.

Ustvari novo objavo

**Novice** ?

Uporabnik  Sistem  Vse

Napišite novo sporočilo

**NABIRALNIK** >

**POSLANA SPOROČILA** >

**Camila**

Our Second Skype Session (March 23rd) - Once we were ready to start the Skype call, we got to contact each other and everything seemed pretty good until we started getting some technical difficulties so we had to go to another classroom and try again from there. After some time, we decided to use the teacher's phone to facetime them and eventually, it worked so we talked some minutes about which facts of our researches were more surprising and although it was a shorter session it was alright. We are very excited to meet you!

23:32 28.03.2018


Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Home is where your heart is, Srednja šola tehniških strok Šiška.

## C POVEZOVANJE DIJAKOV

V primeru sodelovanja s srednjo strokovno šolo iz tujine so vam na voljo prosto dostopno videokonferenčno okolje, forum in klepetalnica v spletni učilnici TwinSpace za povezovanje **dijakov s sovrstniki iz tujine**.

Tudi **DIJAKI**, ki ostanejo **DOMA**, so lahko posredno vključeni v projekt mobilnosti. Veseli bodo poročanja sošolcev s terena prek videokonference.

Virtual exchanges



Skype session 1

Skype session 2

Skype session 3

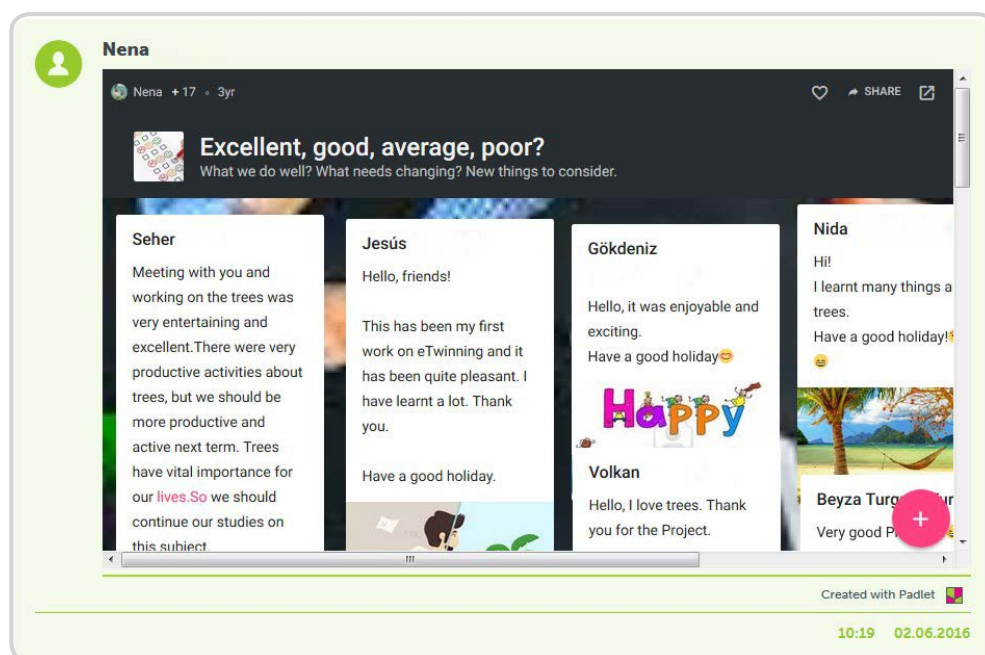
Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Home is where your heart is, Srednjašola tehniških strok Šiška.

**NAMIG:** Videokonferenčno sobo znotraj spletne učilnice TwinSpace lahko ustvari le profesor, dijaki poleg njega pa imajo možnost nastopanja/poročanja prek njegovega zaslona.

## D SPROTNO SPREMLJANJE DIJAKOV

obarvate z e-aktivnostmi v spletni učilnici TwinSpace/Skupini eTwinning. Dijaki lahko poleg rednih zapisov dnevnikov in poročanja mentorjem vtise in razmišljanja o poteku usposabljanja v tujini objavijo tudi v forumu spletne učilnice ali s pomočjo orodja Padlet.

**NAMIG:** Dijaki vstopajo v spletno učilnico TwinSpace ali Skupino eTwinning s svojim uporabniškim imenom in geslom. Kako povabimo učence in goste v spletno učilnico si lahko ogledate na povezavi: [https://www.youtube.com/watch?v=6Q\\_XR1CmJUw..](https://www.youtube.com/watch?v=6Q_XR1CmJUw..)



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, International Year of Pulses 2016, OŠ Litija.

## E VIRTUALNO STIČIŠČE ŠOLSKEGA TIMA

Spletna učilnica TwinSpace/Skupina eTwinning vam omogoča učinkovito komunikacijo s šolskim timom, sestajanje prek videokonference tudi izven rednega delovnega časa ter varno shranjevanje prijavnih dokumentacij na enem mestu tudi v času med izvajanjem projekta.

**NAMIG:** Oglejte si spletno učilnico Erasmus+ KA1 projekta Različnost nas povezuje, OŠ Litija, <https://twinspace.etwinning.net/35453/pages/page/264116>.

#### 4. Po zaključku projekta mobilnosti

Zaključek projekta je trenutek, ko večina projektnih timov usmeri pozornost k diseminaciji projektnih rezultatov in ugotovitvam o zaključenem projektu. Portal eTwinning obenem omogoča nadaljevanje projekta tudi po uradnem prenehanju izvajanja projekta Erasmus+.

## A

**OBJAVA REZULTATOV IN IZDELKOV TER DISEMINACIJA PROJEKTA MOBILNOSTI ERASMUS+** ima lahko evropski domet, če je vaša spletna učilnica TwinSpace/Skupina eTwinning v celoti ali delno prosto dostopna registriranim učiteljem in vzgojiteljem na portalu eTwinning in če ste vanjo predhodno shranili gradivo, ki je nastalo tekom projekta.

**NAMIG:** Objavite lahko priročnike, ki nastanejo tekom projekta mobilnosti, učna gradiva, videovodnike, povezave do člankov na spletnih straneh medijev, prispevke na nacionalnih in regionalnih TV. Delitev gradiv in informiranje omogočata ostalim koordinatorjem vpogled v vaše dosežke in potek mobilnosti. Obenem lahko ostali koordinatorji s pomočjo vaših dosežkov v prihodnje izboljšajo potek svoje mobilnosti.

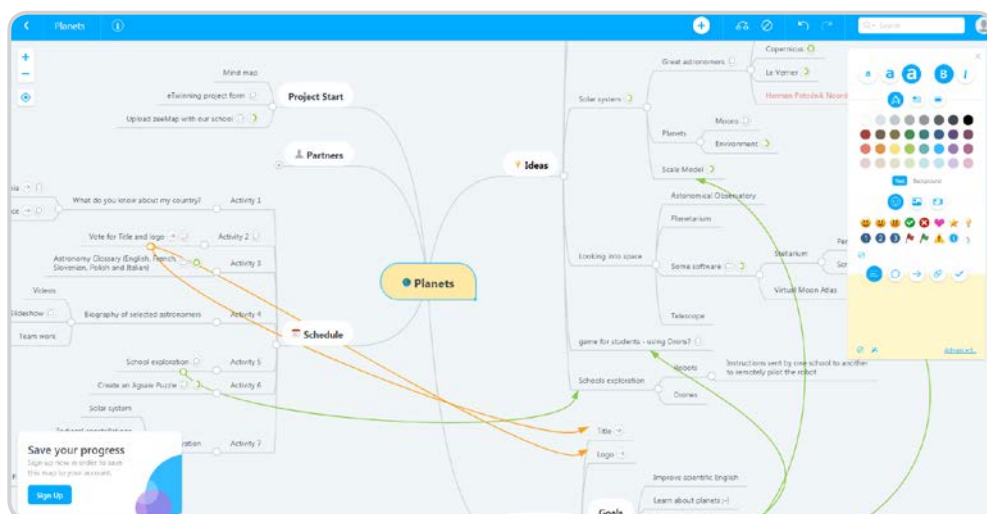
The screenshot shows the TwinSpace interface. On the left is a sidebar menu titled "Strani" (Pages) with the following items: "Projektna skupina", "Evropski razvojni načrt OŠ Litija", "Časovnica dogodkov", "Dokumenti" (with sub-items: "Dogovori z udeleženci mobilnosti", "[Osnotek] Zapisniki in poročila sestankov", "[Osnotek] Poročila mobilnosti", "[Osnotek] Druga poročila"), "Medkulturno izobraževanje ter migracije in migranti", and "Integracija in multikulturalnost". Below the menu is an "Arhiv" (Archive) button and a large teal "Odpri stran" (Open page) button. The main content area is titled "Diseminacija" (Dissemination) and shows a news article from "Glasilo Občan, junij 2018:" with the headline "Plesni bazar". The article text describes a dance bazaar event on Friday, 20.4.2018, at the Litija Basic School, featuring a local dance magazine and a cultural event. The article is signed by Tjaša DRAŽUMERIČ.

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA1, Različnost nas povezuje, OŠ Litija.

## B Virtualni prostor **NOVIH ZAČETKOV**

Projektna skupina se sestane po vsakem zaključenem projektu in izmenja mnenja glede izvedbe projekta. Viharjenje možganov o tem, kaj so dobre plati projekta ter kje so potrebne izboljšave, lahko poteka tudi v virtualni obliki, znotraj spletne učilnice TwinSpace ali Skupine eTwinning.

**NAMIG:** Za viharjenje možganov lahko uporabite prosto dostopno orodje *Bubbl.us*.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, *Space adventures*, OŠ Preska

## C Vključevanje novega ali obstoječega projektne partnerja v projekt na isto temo zagotavlja nadgradnjo in **TRAJNOST PROJEKTA**.

Tudi po prenehanju sofinanciranja projekta Erasmus+ KA1 lahko nadaljujete sodelovanje z obstoječimi projektne partnerji prek portala eTwinning. V projekt lahko pridobite nove zainteresirane šole in vrtce, ki iščejo možnosti izboljšav in novih znanj na istem področju kot vaša šola ali vrtec. Ob tem novincem in neizkušenim šolam postanete mentor in omogočite lažji vstop v svet mednarodnega sodelovanja.

**NAMIG:** Portal eTwinning vključimo kot podporo aktivnostim Erasmus+ v poljubni stopnji, ni treba, da vse aktivnosti projekta Erasmus+ KA1 vzporedno potekajo na portalu eTwinning. Kot novinci se preizkusite npr. le v koraku povezovanja šolskega tima.

# Partnerstva za izmenjavo med šolami Erasmus+ KA2

Portal eTwinning je odlična odskočna deska in podpora partnerstvom za izmenjavo med šolami. Uspešna partnerstva odlikujejo skrben izbor projektnih partnerjev, kakovostne priprave na projekt, skrbno vodenje projekta, transparentna in redna komunikacija s partnerji, skrbno zasnovana diseminacijska strategija in evalvacija projekta, ki nam potrdi uspešnost zastavljenega projekta. Prav vsako od naštetih stopenj projekta lahko izvedete ob podpori portala eTwinning.

## 1. Iskanje partnerjev

Eden izmed temeljev kakovostnega projekta je dobro partnerstvo, ki je uigrano in sodelovalno. Portal eTwinning ponuja različna orodja in poti za iskanje primer- nih partnerjev v partnerstvih za izmenjavo med šolami Erasmus+ KA2. Izkoristite priložnost in se z enim klikom povežite z največjo bazo evropskih učiteljev in vzgojiteljev, pripravljeno na mednarodno sodelovanje.

**A** Prebrskajte objave povabil k sodelovanju v partnerstvih za izmenjavo med šolami **na PARTNERSKEM FORUMU eTwinning Live**. Tam najdete objave vzgojiteljev in učiteljev, ki si želijo mednarodnega sodelovanja.

**NAMIG:** Če vas obstoječe objave ne pritegnejo, lahko prek foruma oddate povabilo k sodelovanju v forumu, ki ustreza starostni stopnji učencev/otrok, ki jih poučujete.

**Poišči prispevke**

**NAJDI** [Q Potrebujete razširjeno iskanje?](#)




Vir: Platforma eTwinning Live.

**B** Pridružite se **SKUPINI na eTwinning Live**. Skupine vam omogočajo, da stopate v stik s predstavniki tujih šol in vrtcev, s katerimi vas povezujejo isti interesi in področja poučevanja. Učitelji in vzgojitelji, ki so v skupinah aktivni, delijo mnenja ali objavljajo različna gradiva, so potencialni dobri projektni partnerji.

**NAMIG: Najbolj priljubljena skupina med začetniki je skupina Virgilio- an introduction to eTwinning.**

**Poišči skupine**

**NAJDI** [Potrebujete razširjeno iskanje?](#)

 **Virgilio - an introduction to eTwinning**  
Člani: 9398 | Sporočila: 2129 | Status: Aktivno

Are you a new eTwinner? or have you been around for a while, trying to find your way? Feeling lost and in need of some help? You are in the right place! This Group will assist you in your journey through the eTwinning wonderland; you'll see how it works, and how it can work for you. And you'll feel its spirit: the constant exchange of ideas and experiences in a teachers' and students' community of practice, learning from each other. Join us now and start your journey!

Vir: Platforma eTwinning Live.



**ISKALNIK PARTNERJEV na eTwinning Live** vam priskoči na pomoč, ko želite poiskati primerne projektne partnerje za izmenjavo med šolami iz točno določene države ali predmetnega področja.

**NAMIG: Preverite profil izbrane osebe, saj prek tega razberete, ali je oseba na splošno aktivna na portalu in ali sodeluje v uspešnih projektih.**

**Na eTwinningu poišči osebe in šole**

**NAJDI** [Potrebujete razširjeno iskanje?](#)

**Na eTwinningu poišči osebe in šole**

<b>Vloga</b>	<b>Predmet</b>
<input type="text" value="Vse"/>	<input type="text" value="Vse"/>
<b>Vrsta uporabnika</b>	<b>Poklicni praktični predmet</b>
<input type="text" value="Vse"/>	<input type="text" value="Vse"/>
<b>Država</b>	<b>Regija</b>
<input type="text" value="Vse"/>	<input type="text" value="Vse"/>
<b>Starostna skupina</b>	
<input type="text" value="Starost od"/>	<input type="text" value="Starost do"/>

Vir: Platforma eTwinning Live.



Kompatibilnost s projektnim partnerjem lahko preverite še pred prijavo partnerstva za izmenjavo med šolami. To lahko storite s prijavo kratkega, POSKUSNEGA PROJEKTA na portalu eTwinning Live. Na ta način preverite, ali je partner primeren za vaš projekt (ali je odziven, upošteva roke, je sodelovalno naravnani).

**NAMIG:** *Navdih za projektne ideje najdete med že izvedenimi projekti in vzorci projektov (Project KIT), ki so na voljo v javnem delu portala eTwinning (zavihek Projekti – Projektni kompleti). Na ta način boste ne samo preverili kompatibilnost partnerjev, temveč tudi vadili projektni menedžment oz. snovanje projektov. ‚Testni‘ projekt je lahko kratkotrajen, npr. 14 dni.*

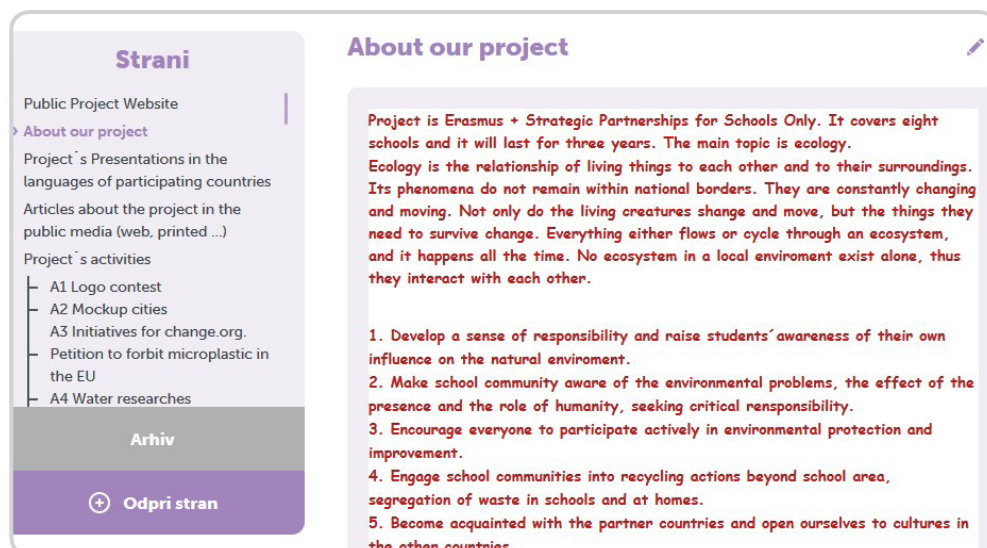
## 2. Priprava na sodelovanje v partnerstvu za izmenjavo med šolami

Priprava na sodelovanje v partnerstvu je pomembna stopnja vsakega projekta, začne pa se pri postavitvi temeljev obravnavane teme. Del priprav lahko popes-trite z uporabo tehnologije in sodelovalnih spletnih orodij, kar vam omogoča portal eTwinning.

### A

**PRIprAVA na nov razpis in ODDAJA PRIJAVNICE** je vedno znova velik izziv za projektni tim. Spletno učilnico TwinSpace lahko uporabite kot zbirno mesto osnutkov, predlogov in idej o evropskem razvojnem načrtu, ciljih, aktivnostih projekta, evalvacijskem načrtu in diseminaciji. Virtualni prostor vam omogoča učinkovito komunikacijo s projektnim timom, sestajanje prek videokonference tudi izven rednega delovnega časa ter varno shranjevanje prijavnih dokumentacije na enem mestu.

**NAMIG:** *Evropski razvojni načrt naj bo zapisan s pomočjo sodelovalnega Googlovega dokumenta, ki omogoča sočasno ustvarjanje osnutka evropskega razvojnega načrta vseh članov tima. Na ta način ima celoten projektni tim vedno pregled nad spremembami, popravki, izboljšavami razvojnega načrta.*



*Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA2, HELP THE EARTH: REDUCE, REUSE, RECYCLE, OŠ Litija.*

## **B** Učencem/dijakom je virtualno okolje zelo domače, zato ga izkoristite za **PRIPRAVO NA AKTIVNOSTI UČENJA, POUČEVANJA IN USPOSABLJANJA V TUJINI.**

- Spletna učilnica TwinSpace lahko postane e-kotiček povezovanja vseh učencev/dijakov, ki odhajajo v tujino. Učenci/dijaki prek portala izmenjujejo mnenja, vprašanja o mobilnosti, tu najdejo vse pomembne informacije o odhodu v tujino.
- Učence/dijake na interaktiven način seznanite z značilnostmi države prek videoposnetkov v spletni učilnici TwinSpace o kulturi države, običajih, družinah gostiteljicah, šolah gostiteljicah. Učence/dijake spodbudite k razpravi o videu v forumih.
- V spletni učilnici TwinSpace formirajte mednarodno mešane time učencev/dijakov, ki bodo tekom projekta sodelovali pri različnih nalogah.

**NAMIG: Pri vključevanju sodobne tehnologije v projekt obenem krepite digitalne kompetence učencev/dijakov in projektnega tima.**

# B

## Webquest about partners

### To know partner

We are learning about each partners country, traditions and culture and we share what we learn everyday.

### Webquest about Slovenia made in Portugal

2. What is Slovenia Capital?

Budapest

Tallin

Liubiana

3. What is the traditional dish of Slovenia? \*

4. What is the traditional cake? \*

5. What is our partners school name? \*



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, Geometry @round us, OŠ Preska.

**NAMIG: Aktivnosti znotraj projekta dobijo pravo sodelovalno dimenzijo, če oblikujete delo v mednarodno mešanih timih.**

### Teams

Each team will be responsible to investigate a problem.

Students had selected their roles according to their skills with are:

- Organizer - will help to keep the team focus
- Writer - will be responsible to produce the texts for the project in native language
- Communicator - will be the responsible to keep the teacher and partners how the work in going on
- Mathematician - will be responsible to do the investigation related with Math and help the team to answer the challenges
- English speaker - will speak and help team mates to write and speak English
- Designer - when students are working in arts the designer will be responsible to organize and keep the track of all work
- Researcher - will investigate and keep a data in order to be used whenever is needed.

Teams	Portugal	Slovenia	Challenges
1	Batalha  Matilde (Writer/organizer) Alexandre (Communicator) Lara (Mathematician/English speaker) Simão (Designer/Researcher)	* Jonas * Lovro * Ali * Jaka * Ana	Science

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, Geometry @round us, OŠ Preska.

### 3. Med potekom partnerstva za izmenjavo med šolami

Portal eTwinning postane v času poteka partnerstva virtualni prostor, kjer pregledno shranjujete vse pomembne dogovore in dokumente, varen glavni komunikacijski kanal s projektnim partnerjem ali šolskim timom in sredstvo ohranjanja stikov z matično institucijo.

## A

### HRANILNICA IN ARHIV PROJEKTNEGA TIMA

Spletna učilnica TwinSpace je idealen prostor projektnega tima za shranjevanje pomembnih dogovorov, rokov, razdelitev nalog, akcijskega načrta, morebitnih sprememb v načrtu, sprotne evalvacije v obliki spletnih anketnih vprašalnikov.

**First meeting in Italy**

Our first transnational meeting occurred in our Italian partner school in Gambettola from 20th to 24th November 2017.

meeting program :	presentation of the project :
	
synoptic table of the project :	year 1 schedule :
	

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA2, Maths through games, OŠ Vič.

## B

### KOMUNIKACIJA S PROJEKTNIMI PARTNERJI

Spletna učilnica TwinSpace omogoča enostavno obveščanje projektnih partnerjev o poteku projekta prek internega Twinmaila, biltena za učitelje in sklicevanja sestankov prek videokonferenc.

**NAMIG:** Prednost platforme eTwinning je ta, da je vsa korespondenca projektnega tima shranjena in dostopna na enem mestu.

**Oglasna deska za učitelje**

+ Posodobi objavo

**Oglasna deska za učitelje**

✦ Countdown to visit Riga:)

**30.01.2018** 08:40  
Nena Mandelj  

✦ December is almost here. Let us have some festive activities, what do you say? :)

**28.11.2017** 16:41  
Nena Mandelj  

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA2, HELP THE EARTH: REDUCE, REUSE, RECYCLE, OŠ Litija.

**C** **POVEZOVANJE** in spoznavanje **UČENCEV/DIJAKOV** s sovrstniki s tuje šole lahko poteka prek videokonference, foruma in klepetalnice v spletni učilnici TwinSpace. Tudi **UČENCI/DIJAKI**, ki ostanejo **DOMA**, so lahko posredno vključeni v partnerstvo. Veseli bodo poročanja sošolcev s terena prek videokonference.

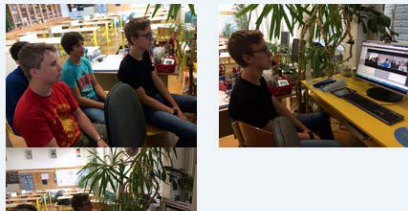
**NAMIG:** Videokonferenčno sobo lahko ustvari le učitelj, učenci/dijaki poleg njega pa imajo možnost nastopanja/poročanja prek njegovega zaslona.

**Videoconference**

**Objective**  
Farewell videoconference.

**Instructions**  
- On thursday 31.05, join the meeting: [https://vox.arnes.si/guest\\_arnes\\_si-finmeespace/](https://vox.arnes.si/guest_arnes_si-finmeespace/)  
- Tell the partners which activity did you prefer in Space Adventures and why? Which activity would you suggest for another astronomy project?

Here is the recording.  
<https://vox.arnes.si/p90c9m8mv55/>



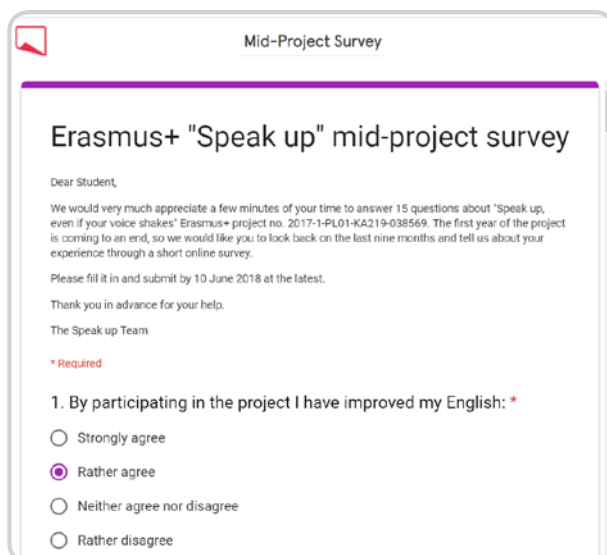
Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, Space adventures, OŠ Preska.

## D

**SPROTNO SPREMLJANJE IN PREVERJANJE UČENCEV/DIJAKOV** obarvate z e-aktivnostmi v spletni učilnici TwinSpace.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, Space adventures, OŠ Preska.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA2, Speak up, even if your voice shakes, Gimnazija Bežigrad.

## E

### **VIRTUALNO STIČIŠČE PROJEKTNEGA TIMA**

Virtualni prostor vam omogoča učinkovito komunikacijo s projektnim timom, sestajanje prek videokonference tudi izven rednega delovnega časa ter varno shranjevanje prijavne dokumentacije na enem mestu tudi v času med izvajanjem projekta.

**NAMIG:** Oglejte si spletno učilnico partnerstva Erasmus+ KA2 HELP THE EARTH: REDUCE, REUSE, RECYCLE, OŠ Litija, <https://twinspace.etwinning.net/14094/home>.

#### 4. Po zaključku partnerstva za izmenjavo med šolami

Zaključek partnerstva je trenutek, ko večina projektovnih timov usmeri pozornost k diseminaciji projektovnih rezultatov in ugotovitvam o zaključenem projektu. Portal eTwinning obenem omogoča nadaljevanje projekta tudi po uradnem zaključku izvajanja projekta.

## A

### OBJAVA REZULTATOV IN IZDELKOV TER DISEMINACIJA PARTNERSTVA ZA IZMENJAVO MED ŠOLAMI ERASMUS+

ima lahko evropski domet, če je vaša spletna učilnica v celoti ali delno prosto dostopna registriranim učiteljem in vzgojiteljem na portalu eTwinning in ste vanjo predhodno shranili gradivo, ki je nastalo tekom projekta.

*NAMIG: Objavite lahko priročnike, vodnike, intelektualne rezultate, ki nastanejo tekom partnerstva, učna gradiva, povezave do člankov na spletnih straneh medijev, videovodnike, prispevke na nacionalnih in regionalnih TV. Delitev gradiv in informiranje omogočata ostalim koordinatorjem vpogled v vaše dosežke in potek partnerstva. Obenem lahko s pomočjo vaših dosežkov v prihodnje izboljšajo lastno partnerstvo.*

### Dissemination

#### In school

We have disseminate the project in the School Council and Parents by official document.

#### Social Network

 **Miguela Fernandes** @ariedam · 24 Dec 2017  
#MerryChristmas #etwinning #teachermatter #MIEExpert my students digital postcards



**eTwinning partners Merry Christmas**  
5th grade Postcards - done with the collaboration of these subjects: Project, programming and robotics, Citizenship and Development and Arts  
[youtube.com](#)

🗨️ 1 ❤️ 1 📺

Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta eTwinning, Geometry @round us, OŠ Preska.



Vir: Spletna učilnica TwinSpace projekta Erasmus+ KA2, Maths through games, OŠ Vič.

## B

Virtualni prostor **NOVIH ZAČETKOV**

Projektna skupina se sestane po vsakem zaključenem partnerstvu in izmenja mnenja glede izvedbe projekta. Viharjenje možganov o tem, kaj so dobre plati projekta ter kje so potrebne izboljšave, lahko poteka tudi v virtualni obliki.

**NAMIG: Za viharjenje možganov lahko uporabite prosto dostopno orodje MindMup.**

## C

Vključevanje novega projektne partnerja ali obstoječega partnerja v projekt na isto temo zagotavlja nadgradnjo in **TRAJNOST PARTNERSTVA**.

Tudi po prenehanju sofinanciranja projekta Erasmus+ KA2 lahko nadaljujete sodelovanje z obstoječimi projektne partnerji prek portala eTwinning. V projekt lahko pridobite nove zainteresirane šole in vrtce, ki iščejo možnosti izboljšav in novih znanj na istem področju kot vaša šola ali vrtec. Ob tem novincem in neizkušenim šolam postanete mentor in omogočite lažji vstop v svet mednarodnega sodelovanja.

**NAMIG: Portal eTwinning vključimo kot podporo aktivnostim Erasmus+ v poljubni stopnji, ni treba, da vse aktivnosti projekta Erasmus+ KA2 vzporedno potekajo na portalu eTwinning. Kot novinci se preizkusite npr. le v koraku arhiviranja gradiva na portal.**





REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST IN ŠPORT